



В Священном Коране сура «Ат-Тагабун» («Взаимное обманывание» или «Раскрытие самообмана») располагается шестьдесят четвёртой по счёту. Составляющие её 18 аятов ниспосланы в меккский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.).

Сура начинается с восхваления Господа миров, которому принадлежит абсолютная власть над всеми творениями. Он создал небеса и землю, он сотворил человека, придав ему прекрасный облик.

Творец сведущ обо всём, что происходит во всех мирах. Именно к нему предстоит возвращение в День воздаяния, когда одни будут введены в Рай, другие же окажутся в Геенне.

Далее Всевышний призывает к повиновению Ему и Его Посланнику (с.г.в.), так как Аллах является [единственным Богом](#), достойным поклонения.

Господь предупреждает о том, что имущество, жёны и дети некоторых из людей являются врагами человеку, однако Аллах призывает к снисходительному отношению и прощению их прегрешений.

В конце суры «Тагабун» Создатель подчёркивает необходимость поклонения Единому Творцу, могущественному и мудрому.

**Текст суры «Ат-Тагабун»
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

64:1

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِیْرٌ

Йусабиху Лилляхи Ма Фис-Самауати Уа Ма Филь-Арды Ляхуль-Мульку Уа Ляхуль-Хамду Уа Хуа `Аля Кулли Шай`ин Кадиир.

Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Ему принадлежит власть и надлежит хвала. Он способен на всякую вещь.

64:2

هُوَ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كٰفِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللّٰهُ يَمَّا تَعْمَلُوْنَ بَصِیْرٌ

Хуаль-Лязи Халякакум Фаминкум Кафирун Уа Минкум Му`минун УаЛлаху Бима Та`малюна Басыыр.

Он - Тот, Кто сотворил вас. Среди вас есть неверующие, и среди вас есть верующие. Аллах видит то, что вы совершаете.

64:3

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوْرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِیْرُ

Халякас-Самауати Уаль-Арда Биль-Хакки Уа Савваракум Фа`ахсана Суваракум Уа Иляйхиль-Масыыр.

Он создал небеса и землю во истине, придав вам облик и сделал ваш облик прекрасным. К Нему предстоит прибытие.

64:4

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْكِنُوْنَ وَمَا تُكْتُمُوْنَ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ

Йа`ляму Ма Фис-Самауати Уаль-Арды Уа Йа`ляму Ма Тусирруна Уа Ма Ту`линуна УаЛлаху `Алимун Бизатис-Судуур.

Он знает о том, что на небесах и на земле, и знает о том, что вы скрываете и что обнаружите. Аллах ведаёт о том, что в груди.

64:5

اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَا الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ فَدٰٓءُوْا وَتَالَ اٰمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذٰبٌ اَلِيْمٌ

Алям Йа`тикум Наба`уль-Лязина Кафару Мин Каблю Фазаку Уабаля Амрихим Уа Ляхум `Азабун Алиим.

Разве до вас не дошли рассказы о тех, которые не уверовали в прошлом и вкусили пагубные последствия своих деяний? Им уготованы мучительные страдания.

64:6

ذٰلِكَ بِاَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْا اٰنَسَرُّ يَهُدُوْنَا فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَعْنٰی اللّٰهُ وَاللّٰهُ عِنْدَ حَمِیْدٍ

Залика Би`аннаху Канат Та`тихим Русулюхум Биль-Баййинати Факалю Абашарун Йахдунана Факафару Уа Тауалляу УастагнаЛлаху УаЛлаху Ганийун Хамиид.

Это - за то, что посланники приходили к ним с ясными знаменами, а они говорили: "Неужели люди поведут нас прямым путем?" Они не уверовали и отвернулись. Аллах обошелся без них, ведь Аллах - Богатый, Достохвальный.

رَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ

За`амаль-Лязина Кафару Ан Лян Йуб`асу Куль Баля Уа Рабби Лятуб`асунна Сумма Лятунабба`унна Бима `Амилтум Уа Залика `АляЛлахи Йаасир.

Неверующие полагают, что они не будут воскрешены. Скажи: "Напротив, клянусь моим Господом, вы непременно будете воскрешены, а затем вам непременно сообщат о том, что вы совершили. Это для Аллаха легко".

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

Фа`амину Билляхи Уа Расулихи Уан-Нуриль-Лязи Анзальна УаЛлаху Бима Та`малюна Хабиир.

Уверуйте же в Аллаха, Его Посланника и свет, который Мы ниспослали. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّعَابِينِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفَرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Йаума Йаджда`укум Лийаумиль-Джам`и Залика Йаумут-Тагабуни Уа Ман Йу`мин Билляхи Уа Йа`маль Салихаан Йукаффир `Анху Саййи`атиhi Уа Йудхильху Джаннатин Таджри Мин Тахтихаль-Анхару Халидина Фиха Абадаан Заликаль-Фаузуль-`Азийм.

В тот день Он соберет вас для Дня сбора. Это будет День взаимного обделения. Тем, кто уверовал в Аллаха и поступал праведно, Он простит злодеяния и введет их в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Это - великое преуспевание!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَئْسَ الْمَصِيرُ

Уаль-Лязина Кафару Уа Каззабу Би`айатиha Уляика Асхабун-Нари Халидина Фиха Уа Би`саль-Масыыр.

А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, станут обитателями Огня. Они пребудут там вечно. Как же скверно это место прибытия!

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Ма Асаба Мин Мусибатин Илля Би`изниЛляхи Уа Ман Йу`мин Билляхи Йахди Кальбаху УаЛлаху Бикулли Шай`ин `Алиим.

Любое несчастье постигает только по воле Аллаха. Сердце того, кто уверовал в Аллаха, Он наставляет на прямой путь. Аллах знает обо всякой вещи.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاءُ الْمُبِينُ

Уа Ати`уЛлаха Уа Ати`ур-Расуля Фаин Тауалляйтум Фа`иннама `Аля Расулиналь-Балаягуль-Мубин.

Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику. Если же вы отвернетесь, то ведь на Нашего Посланника возложена только ясная передача откровения.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ قَلْبَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

Аллаху Ля Иляхя Илля Хуа Уа `АляЛлахи Фальйатауаккаиль-Му`минуун.

Аллах - нет божества, кроме Него. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَذْوًا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Йа Аййухаль-Лязина Аману Инна Мин Азваджикум Уа Аулядикум `Адуваан Лякум Фахзарухум Уа Ин Та`фу Уа Тасфаху Уа Тагфиру ФаиннаЛлаха Гафуру Рахиим.

О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их. Если же вы будете снисходительны, проявите великодушие и простите их, то ведь Аллах - Прощающий, Милосердный.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

Иннама Амвалюкум Уа Аулядукум Фитнатун УаЛлаху `Индаху Аджрун `Азийм.

Воистину, ваше имущество и ваши дети являются искушением. У Аллаха же есть великая награда.

قَاتِلُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

ФаттакуЛлаха Мастата`тум Уасма`у Уа Ати`у Уа Анфику Хайраан Ли`нфусикум Уа Ман Йука Шухха Нафсиhi Фа`уляика Хумуль-Муфлихуун.

Бойтесь Аллаха по мере своих возможностей, слушайте, повинуйтесь и расходуйте во благо самим себе. А уберечьшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

إِن تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ

Ин ТукридуЛлаха Кардаан Хасанаан Йуда`ифху Лякум Уа Йагфир Лякум УаЛлаху Шакурун Халиим.

Если вы одолжите Аллаху прекрасный заем, то Он приумножит его для вас и простит вас. Аллах - Благодарный, Выдержанный,

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

`Алимуль-Гайби Уаш-Шахадатиль-`Азизуль-Хакиим.

Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый.